Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 891/2009

av den 25 september 2009

om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter inom sockersektorn

(EUT L 254, 26.9.2009, s. 82)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EU) nr 706/2010 av den 5 augusti 2010	L 205	2	6.8.2010
►**M2**	Kommissionens förordning (EU) nr 707/2010 av den 5 augusti 2010	L 205	3	6.8.2010

Rättad genom:

►**C1** Rättelse, EUT L 102, 16.4.2011, s. 44 (891/2009)

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 891/2009

av den 25 september 2009

om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden”) ([1]), särskilt artiklarna 143, 144.1, 148, 156 och 188.2 jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EG) nr 950/2006 av den 28 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2006/07, 2007/08 och 2008/09 för import och raffinering av produkter från sockersektorn inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal ([2]) upphör att gälla den 1 oktober 2009. Vissa gemenskapstullkvoter för socker kommer dock att gälla även efter den dagen. Det är därför nödvändigt att fastställa bestämmelser för öppnande och förvaltning av dessa tullkvoter.

(2) Enligt artikel 1 i rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats ([3]) ska kommissionen vidta åtgärder för att på jordbruksområdet genomföra de medgivanden som fastställs i lista CXL (Europeiska gemenskaperna) som vidarebefordrats till Världshandelsorganisationen. Enligt den listan har gemenskapen förbundit sig att importera en kvantitet om 10 000 ton sockerprodukter enligt KN-nummer 1701 från Indien till nolltullsats. Efter Österrikes, Finlands, Sveriges, och sedan Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens, och därefter Bulgariens och Rumäniens, anslutning till Europeiska gemenskapen samt inom ramen för förhandlingarna enligt artikel XXIV i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) har gemenskapen vidare förbundit sig att importera en kvantitet rårörsocker för raffinering från tredjeland till en tull på 98 euro per ton.

(3) I artikel 4.4 i rådets förordning (EG) nr 2007/2000 av den 18 september 2000 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associationsprocess samt om

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUT L 178, 1.7.2006, s. 1.
([3]) EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

▼B

ändring av förordning (EG) nr 2820/98 och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1763/1999 och (EG) nr 6/2000 ([1]) föreskrivs att import av sockerprodukter enligt KN-nummer 1701 och 1702 med ursprung i Bosnien och Hercegovina samt Serbiens och Kosovos tullområden ([2]), ska vara befriade från tull.

(4) Den 12 juni 2006 undertecknades i Luxemburg ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Albanien, å andra sidan. I avvaktan på fullbordandet av de förfaranden som krävs för att avtalet ska träda i kraft undertecknades och ingicks ett interimsavtal mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Albanien, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor ([3]), vilket trädde i kraft den 1 december 2006.

(5) Den 16 juni 2008 undertecknades i Luxemburg ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och dess medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan. I avvaktan på fullbordandet av de förfaranden som krävs för att avtalet ska träda i kraft undertecknades och ingicks ett interimsavtal mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor ([4]), vilket trädde i kraft den 1 juli 2008.

(6) I stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Kroatien, å andra sidan ([5]), i dess lydelse enligt det protokoll som godkändes genom rådets beslut 2006/882/EG ([6]), anges i artikel 27.5 och bilaga IV.h att gemenskapen ska ge tullfritt tillträde för import till gemenskapen av produkter med ursprung i Kroatien som omfattas av KN-nummer 1701 och 1702, inom ramen för en årlig tullkvot på 180 000 ton (nettovikt).

(7) I artikel 27.2 i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan ([7]), vilket trädde i kraft den 1 januari 2006, fastställs att gemenskapen ska ge tullfritt tillträde för import till gemenskapen av de produkter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien som omfattas av KN-nummer 1701 och 1702, inom ramen för en årlig tullkvot på 7 000 ton (nettovikt).

(8) Enligt artikel 142 i förordning (EG) nr 1234/2007 kan kommissionen helt eller delvis tillfälligt avskaffa importtullarna för att säkerställa den nödvändiga försörjningen för tillverkning av sådana produkter som avses i artikel 62.2 i den förordningen. Bestämmelser om förvaltningen av de kvoter som därmed uppstår bör fastställas.

([1]) EGT L 240, 23.9.2000, s. 1.
([2]) Enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution nr 1244.
([3]) EUT L 239, 1.9.2006, s. 2
([4]) EUT L 169, 30.6.2008, s. 10
([5]) EUT L 26, 28.1.2005, s. 3.
([6]) EUT L 341, 7.12.2006, s. 31.
([7]) EUT L 84, 20.3.2004, s. 13.

▼B

(9) Dessutom bör det fastställas bestämmelser för förvaltningen av de kvoter som grundar sig på tillämpningen av artiklarna 186 a och 187 i förordning (EG) nr 1234/2007, enligt vilka kommission helt eller delvis får upphöra med att tillämpa importtullar för vissa kvantiteter när sockerpriserna på gemenskapsmarknaden ökar eller minskar väsentligt eller när sockerpriserna på världsmarknaden når en nivå som stör eller hotar att störa försörjningen av gemenskapsmarknaden.

(10) Om inte annat följer av denna förordning, ska bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([1]) och kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser ([2]) tillämpas på importlicenser som utfärdas enligt denna förordning.

(11) För att säkerställa lika behandling av alla aktörer bör perioden för inlämning av licensansökningar och utfärdande av licenser fastställas.

(12) Ansökningar om licens för socker som importeras för industriändamål bör begränsas till företag som bearbetar sådant socker. Sådana företag bedriver inte nödvändigtvis handel med tredjeländer. Ett motsvarande undantag från artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 bör därför medges.

(13) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 ska de sökande till den medlemsstat där de har sitt säte och är registrerade för mervärdesskatt lämna intyg på att de har bedrivit handel med socker under en viss period. Företag som godkänns i enlighet med artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 952/2006 av den 29 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 318/2006 i fråga om förvaltningen av den inre marknaden för socker och kvotsystemet ([3]) bör dock kunna ansöka om importlicenser för tullkvoter, oavsett om de har bedrivit handel med tredjeländer.

(14) Enligt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1301/2006 bör sökanden av importlicenser inte lämna fler än en importlicensansökan för samma löpnummer för en tullkvotperiod. För socker motsvaras regleringsåret av tullkvotperioden. För att minska kostnaderna för importörerna och säkerställa en jämn försörjning av gemenskapsmarknaden bör perioderna för inlämnande infalla varje månad.

([1]) EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.
([2]) EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.
([3]) EUT L 178, 1.7.2006, s. 39.

▼B

(15) Medlemsstaterna bör särskilt övervaka socker som importeras för raffinering. Därför bör aktörerna ange på importlicensansökan om det importerade sockret är avsett för raffinering.

(16) För att möjliggöra att sockerimporten förvaltas effektivt enligt denna förordning bör medlemsstaterna bokföra relevanta uppgifter och meddela kommissionen dessa. För att förbättra kontrollerna bör det fastställas att importen av produkter som omfattas av den årliga tullkvoten övervakas i enlighet med artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ([1]).

(17) Enligt artikel 153.3 i förordning (EG) nr 1234/2007 får importlicenser för socker för raffinering endast utfärdas till heltidsraffinaderier under de första tre månaderna av varje regleringsår och inom den begränsning som avses i artikel 153.1 i den förordningen. Under den perioden bör endast heltidsraffinaderier kunna ansöka om importlicenser för socker avsett för raffinering.

(18) Skyldigheten att raffinera socker bör kontrolleras av medlemsstaterna. Om den ursprungliga innehavaren av importlicensen inte kan lägga fram bevis på detta bör ett bötesbelopp utdömas.

(19) Allt importerat socker som raffineras av en godkänd aktör bör omfattas av en importlicens för socker för raffinering. Ett bötesbelopp bör utdömas för kvantiteter för vilka bevis på detta inte kan läggas fram.

(20) Med hänsyn till att socker som importeras för industriändamål endast får användas för att framställa de produkter som anges i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 967/2006 av den 29 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 318/2006 i fråga om sockerproduktion utöver kvoterna ([2]) bör bestämmelserna om förvaltning av den industriella råvaran och bearbetningsföretagens skyldigheter enligt den förordningen gälla de importerade kvantiteterna.

(21) Förordning (EG) nr 950/2006 bör upphöra att gälla från och med den 1 oktober 2009. Importlicenser som utfärdats i enlighet med den förordningen och som upphör att gälla efter den 1 oktober 2009 bör förbli giltiga.

(22) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

([1]) EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.
([2]) EUT L 176, 30.6.2006, s. 22.

▼B

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

I denna förordning fastställs bestämmelser om öppnande och förvaltning av de tullkvoter som anges i delarna I och II i bilaga I för import av de sockerprodukter som avses i

a) lista CXL (Europeiska gemenskaperna) i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1095/96,

b) artikel 4.4 i förordning (EG) nr 2007/2000,

c) artikel 27.2 i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan,

d) artikel 27.5 i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Kroatien, å andra sidan,

▼M2

e) artikel 27.2 i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Albanien, å andra sidan,

▼B

f) artikel 12.3 i interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan;

▼M2

g) Artikel 11.4 i interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Serbien, å andra sidan. ([1])

▼B

I denna förordning föreskrivs dessutom villkoren för förvaltningen av vissa tullkvoter i enlighet med del III i bilaga I för import av sockerprodukter enligt

a) artiklarna 186 a och 187 i förordning (EG) nr 1234/2007,

b) artikel 142 i förordning (EG) nr 1234/2007.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

a) *socker enligt CXL-medgivande*: socker enligt den lista ”CXL (Europeiska gemenskaperna)” som avses i artikel 1 första stycket led a,

([1]) EUT L 28, 30.1.2010, s. 2.

▼B

b) *Balkansocker*: produkter från sockersektorn med KN-numren 1701 och 1702 med ursprung i Albanien, Bosnien och Hercegovina, Serbien, Kosovo ([1]), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt Kroatien och som importeras till gemenskapen med stöd av de akter som avses i artikel 1 första stycket ►M2 led b–g ◄,

c) *socker för exceptionell import*: import av sådana produkter från sockersektorn som avses i artikel 1 andra stycket led a,

d) *socker som importeras för industriändamål*: import av sådana produkter från sockersektorn som avses i artikel 1 andra stycket led b,

e) *obehandlad vikt*: sockrets vikt i obehandlat tillstånd,

f) *raffinering*: bearbetning av råsocker till vitsocker, enligt definition i bilaga III del II punkterna 1 och 2 till förordning (EG) nr 1234/2007, samt alla andra likvärdiga tekniska processer som tillämpas på vitsocker i lösvikt.

Artikel 3

Öppnande och förvaltning

1. Tullkvoterna ska öppnas på årsbasis för perioden från och med den 1 oktober till och med den 30 september.

Produkternas kvantitet, löpnummer och tullsats återfinns i bilaga I.

2. Den period under vilken tullkvoterna gäller ska delas in i delperioder på en månad vardera. Följande kvantiteter ska gälla för delperioderna:

— 100 % för den första delperioden,

— 0 % för de återstående delperioderna.

3. Tullkvoterna ska förvaltas genom tillämpning av metoden för samtidig behandling i enlighet med kapitel II i förordning (EG) nr 1301/2006.

Artikel 4

Tillämpligheten av förordning (EG) nr 1301/2006 och förordning (EG) nr 376/2008

Om inte annat följer av denna förordning, ska bestämmelserna i förordning (EG) nr 1301/2006 och förordning (EG) nr 376/2008 tillämpas.

Artikel 5

Ansökningar om importlicens

1. Licensansökningar ska lämnas in under de sju första dagarna av de delperioder som anges i artikel 3.2.

▼M2

Utan att det påverkar första stycket kan ansökningar om licenser för den första delperioden enligt artikel 3.2 lämnas in från och med den 8 till och med den 14 dagen i den månad som föregår denna delperiod.

([1]) Enligt Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 (1999).

▼B

2. För de löpnummer där de tillgängliga kvantiteterna har uttömts ska kommissionen dra in möjligheten att lämna in nya licensansökningar till och med utgången av regleringsåret. Kommissionen ska emellertid dra tillbaka detta indragande och åter tillåta ansökningar när kvantiteter på nytt blir tillgängliga enligt de underrättelser som avses i artikel 9.2 ii.

Artikel 6

Information som ska fyllas i på importlicensansökningarna och importlicenserna

Ansökningarna om importlicens och importlicenserna ska innehålla följande uppgifter:

a) I fält 8, ursprungslandet.

För socker enligt CXL-medgivande med löpnummer 09.4317, 09.4318, 09.4319 och 09.4321 och för Balkansocker ska ordet ”ja” i fält 8 markeras med ett kryss. Dessa licenser medför skyldighet att importera från det angivna landet.

b) I fält 16, ett åttasiffrigt KN-nummer.

c) I fälten 17 och 18, kvantiteten i kg i obehandlad vikt.

d) I fält 20:

i) Antingen ”socker avsett för raffinering” eller ”socker ej avsett för raffinering”.

ii) En av följande uppgifter:

— För socker enligt CXL-medgivande, en av uppgifterna i del A i bilaga III.

— För Balkansocker, en av uppgifterna i del B i bilaga III.

— För socker för exceptionell import, en av uppgifterna i del C i bilaga III.

— För socker som importeras för industriändamål, en av uppgifterna i del D i bilaga III.

iii) Det regleringsår som de avser.

e) I fält 24, den berörda tullsatsen.

Artikel 7

Skyldigheter i samband med inlämnande av en importlicensansökan

1. Genom undantag från artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 får det inte krävas att aktörer som godkänts enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 952/2006 ska lämna in intyg enligt den förstnämnda artikeln.

2. Säkerheten enligt artikel 14.2 i förordning (EG) nr 376/2008 ska vara 20 euro per ton.

▼B

3. För socker enligt CXL-medgivande med löpnummer 09.4317, 09.4318, 09.4319 och 09.4320 ska ansökan om importlicens åtföljas av den sökandes åtagande att raffinera sockerkvantiteterna i fråga före utgången av den tredje månaden efter den månad då den berörda importlicensen upphör att gälla.

4. För socker enligt CXL-medgivande med löpnummer 09.4317, 09.4318, 09.4319 och 09.4321 för Balkansocker ska ansökningarna om importlicens åtföljas av exportlicenserna i original enligt modellen i bilaga II som utfärdats av de behöriga myndigheterna i de berörda tredjeländerna. Den kvantitet som anges i ansökningarna om importlicens får inte överskrida den kvantitet som anges på exportlicenserna.

▼M2

Artikel 8

Importlicensernas utfärdande och giltighet

1. Importlicenser som begärts i enlighet med första stycket i artikel 5.1 ska utfärdas från den 23 dagen till den sista dagen i den månad under vilken ansökan gjordes.

2. Importlicenser som begärts i enlighet med andra stycket i artikel 5.1 ska utfärdas från den första dagen till den åttonde dagen månaden efter den månad under vilken ansökan gjordes.

3. Licenserna ska vara giltiga till slutet av den tredje månaden efter den månad då de utfärdades, men högst till och med den 30 september. För socker för exceptionell import eller socker som importeras för industriändamål ska licenserna vara giltiga till slutet av det reglerinsår under vilket de utfärdats.

▼B

Artikel 9

Meddelanden till kommissionen

▼M2

1. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen om de sammanlagda mängder som omfattas av ansökningar om importlicenser

a) senast den fjortonde dagen i den månad under vilken ansökningarna lämnas in, för ansökningar som avses i första stycket i artikel 5.1,

b) senast den tjugoförsta dagen i den månad under vilken ansökningarna lämnas in, för ansökningar som avses i andra stycket i artikel 5.1.

▼B

2. Genom undantag från artikel 11.1 i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna senast den 10 i varje månad underrätta kommissionen om följande:

i) De kvantiteter som avses i artikel 11.1 b i den förordningen och avseende licenser som utfärdats under den föregående månaden.

ii) De kvantiteter som avses i artikel 11.1 c i den förordningen och avseende licenser som återlämnats under den föregående månaden.

▼B

3. De kvantiteter som avses i punkterna 1 och 2 ska delas in efter löpnummer, det åttasiffriga KN-numret och efter huruvida det rör sig om ansökningar om licens för socker avsett för raffinering. Kvantiteterna ska uttryckas i kg obehandlad vikt.

4. Medlemsstaterna ska före den 1 mars varje år underrätta kommissionen om följande kvantiteter för det föregående regleringsåret:

i) Den totala kvantitet som faktiskt har importerats, indelad efter löpnummer, ursprungsland, det åttasiffriga KN-numret och uttryckt i kg obehandlad vikt.

ii) Den kvantitet socker, uttryckt i obehandlad vikt och vitsockerekvivalenter, som faktiskt har raffinerats.

Artikel 10

Övergång till fri omsättning

För övergång till fri omsättning för kvoterna socker enligt CXL-medgivande med löpnummer 09.4317, 09.4318, 09.4319 och 09.4321 ska det krävas ett ursprungsintyg som utfärdas av de behöriga myndigheterna i det berörda tredjelandet enligt artiklarna 55–65 i förordning (EEG) nr 2454/93.

För socker enligt CXL-medgivande med löpnummer 09.4317, 09.4318, 09.4319 och 09.4320 gäller att om polarisationen för det importerade råsockret avviker från 96° ska tullsatsen 98 euro per ton höjas eller sänkas med 0,14 % per tiondels grad konstaterad avvikelse.

KAPITEL II

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR SOCKER FÖR EXCEPTIONELL IMPORT ELLER SOCKER SOM IMPORTERAS FÖR INDUSTRIÄNDAMÅL

Artikel 11

Öppnande och kvantiteter

Genom undantag från artikel 3.1, för socker för exceptionell import eller socker som importeras för industriändamål ska öppnandet av tullkvoten, tullkvotperioden och de kvantiteter produkter som helt eller delvis kommer att vara befriade från importtull fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 195 i förordning (EG) nr 1234/2007.

Artikel 12

Företag som bearbetar socker som importeras för industriändamål

Genom undantag från artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 ska ansökningar om importlicenser för socker som importeras för industriändamål endast lämnas in av bearbetare enligt artikel 2 d i förordning (EG) nr 967/2006, även om sådana bearbetare inte har bedrivit handel med tredjeländer.

▼B

Artikel 13

Användning av importlicenser för socker som importeras för industriändamål

1. Importlicenser för socker som importeras för industriändamål som utfärdas för KN-nummer 1701 99 10 eller 1701 99 90 får användas för import av KN-nummer 1701 11 90, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10 eller 1701 99 90.

2. Socker som importeras för industriändamål ska användas för framställning av de produkter som anges i bilagan till förordning (EG) nr 967/2006.

3. Artiklarna 11, 12 och 13 i förordning (EG) nr 967/2006 ska tillämpas på socker som importeras för industriändamål.

4. Bearbetare ska styrka, på ett för de behöriga myndigheterna i medlemsstaten tillfredsställande sätt, att de använt de kvantiteter socker som importeras för industriändamål för framställning av produkter som avses i bilagan till förordning (EG) nr 967/2006 och i enlighet med det godkännande som avses i artikel 5 i den förordningen. Detta ska ske genom datoriserad registrering av de producerade kvantiteterna av den berörda produkten under eller omedelbart efter framställningsprocessen.

5. Om bearbetare inte har uppfyllt det krav på styrkande som avses i punkt 4 senast vid utgången av den sjunde månaden efter importmånaden ska de för varje försenad dag betala 5 euro per ton av den berörda kvantiteten.

6. Om bearbetare vid utgången av den nionde månaden efter importen inte har uppfyllt det krav på styrkande som avses i punkt 4 ska den berörda kvantiteten anses vara överdeklarerad i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 967/2006.

KAPITEL III

TRADITIONELLA FÖRSÖRJNINGSBEHOV

Artikel 14

Ordning för heltidsraffinaderier

1. Endast heltidsraffinaderier får ansöka om sådana importlicenser för socker avsett för raffinering som börjar gälla under de första tre månaderna av varje regleringsår. Genom undantag från artikel 8 andra stycket ska sådana licenser gälla till och med utgången av det regleringsår som de utfärdas för.

2. Om ansökningarna om importlicenser för socker, avsett för raffinering för ett visst regleringsår, före den 1 januari det regleringsåret omfattar kvantiteter lika stora som eller större än de totala kvantiteter som avses i artikel 153.1 i förordning (EG) nr 1234/2007, ska kommissionen underrätta medlemsstaterna om att gränsen för traditionella försörjningsbehov för det regleringsåret har uppnåtts på gemenskapsnivå.

Från och med dagen för den underrättelsen ska punkt 1 inte gälla för det berörda regleringsåret.

▼B

Artikel 15

Bevis på raffinering och sanktioner

1. Varje ursprunglig innehavare av en importlicens för socker avsett för raffinering ska inom sex månader efter det att importlicensen löpt ut styrka för den medlemsstat som utfärdat licensen, på ett för denna medlemsstat tillfredsställande sätt, att raffineringen verkligen ägt rum inom den period som anges i artikel 7.3.

Om ett sådant bevis inte läggs fram ska den sökande före den 1 juni efter det berörda regleringsåret betala ett belopp på 500 euro per ton för de berörda kvantiteterna socker, utom i fall av force majeur.

2. Varje sockerproducent som är godkänd i enlighet med artikel 57 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska före den 1 mars efter det berörda regleringsåret för medlemsstatens behöriga myndighet deklarera de kvantiteter socker som denne raffinerat med avseende på nämnda regleringsår, samt ange följande:

a) De kvantiteter socker som täcks av importlicenser för socker avsett för raffinering.

b) De kvantiteter socker som producerats i gemenskapen, med referensuppgifter om det godkända företag som framställt sockret.

c) Andra sockerkvantiteter, med uppgift om ursprung.

▼M2

Producenterna ska före den 1 juni efter det berörda regleringsåret betala ett belopp på 500 euro per ton för de kvantiteter socker som avses i första stycket led c för vilka de inte kan lägga fram för medlemsstaten godtagbara bevis på att det förelåg motiverade och exceptionella tekniska skäl för raffinering.

▼B

KAPITEL IV

UPPHÄVANDE OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 16

Upphävande

Förordning (EG) nr 950/2006 ska upphöra att gälla från och med den 1 oktober 2009.

Licenser som utfärdas enligt den förordningen ska vara giltiga fram till sista giltighetsdagen.

Artikel 17

Ikraftträdande och tillämplighet

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 oktober 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA I

Del I: Socker enligt CXL-medgivande

Tredjeland	Löpnummer	KN-nummer	Kvantiteter (i ton)	Inom kvoten (euro/ton)
Australien	09.4317	1701 11 10	9 925	98
Brasilien	09.4318	1701 11 10	334 054	98
Kuba	09.4319	1701 11 10	68 969	98
Alla tredjeländer	09.4320	1701 11 10	253 977	98
Indien	09.4321	1701	10 000	0

Del II: Balkansocker

Tredjeland eller tull-områden	Löpnr	KN-nummer	Kvantiteter (i ton)	Inom kvoten (euro/ton)
Albanien	09.4324	1701 och 1702	1 000	0
Bosnien och Hercegovina	09.4325	1701 och 1702	12 000	0
Serbien eller Kosovo ([1])	09.4326	1701 och 1702	180 000	0
Före detta jugoslaviska Republiken Makedonien	09.4327	1701 och 1702	7 000	0
Kroatien	09.4328	1701 och 1702	180 000	0

([1]) Kosovo enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution 1244 (1999).

Del III: Socker för exceptionell import eller socker som importeras för industriändamål

Socker för import	Löpnr	KN-nummer	Kvantiteter (i ton)	Inom kvoten (euro/ton)
Exceptionell import	09.4380	Fastställs i förordningen om öppnande	Fastställs i förordningen om öppnande	Fastställs i förordningen om öppnande
Import för industriändamål	09.4390	Fastställs i förordningen om öppnande	Fastställs i förordningen om öppnande	Fastställs i förordningen om öppnande

▼B

BILAGA II

Modell för den exportlicens som anges i artikel 7.4

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exportör (namn, fullständig adress, land)</td><td>ORIGINAL</td><td>2.
Nr</td></tr>
<tr><td>3. Regleringsår</td><td></td></tr>
<tr><td>4. Importör (namn, fullständig adress, land) (frivilligt)</td><td colspan="2">LICENS FÖR EXPORT AV
FÖRMÅNSSOCKER TILL EU</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Plats och datum för lastning – transportmedel (frivilligt)</td><td>6. Ursprungsland</td><td>7. Bestämmelseland/-region</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Ytterligare uppgifter</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Varuslag</td><td>10. KN-nummer (8 siffror)</td><td>11. Kvantitet (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. INTYG FRÅN BEHÖRIG MYNDIGHET</td></tr>
<tr><td>13. Behörig myndighet (namn, fullständig adress, land)</td><td colspan="3">Ort: ..... Datum: .....
(underskrift) (stämpel)</td></tr>
</table>

▼B

BILAGA III

A. Noteringar enligt artikel 6 d ii första strecksatsen:

— *På bulgariska:* Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)

— *På spanska:* Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) nº 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]

— *På tjeckiska:* Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]

— *På danska:* CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *På tyska:* Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]

— *På estniska:* CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)

— *På grekiska:* Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]

— *På engelska:* CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]

— *På franska:* Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) nº 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]

— *På italienska:* Zucchero concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]

— *På lettiska:* *CXL* koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]

— *På litauiska:* CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)

— *På ungerska:* A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)

— *På maltesiska:* Il-konċessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. Innumru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

▼B

— *På nederländska:* Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)

— *På polska:* Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *På portugisiska:* Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]

— *På rumänska:* Zahăr concesii CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]

— *På slovakiska:* Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)

— *På slovenska:* Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]

— *På finska:* CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *På svenska:* Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

B. Noteringar enligt artikel 6 d ii andra strecksatsen:

— *På bulgariska:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)

— *På spanska:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]

— *På tjeckiska:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]

— *På danska:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *På tyska:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]

— *På estniska:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)

— *På grekiska:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]

▼B

— *På engelska:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]

— *På franska:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]

— *På italienska:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)

— *På lettiska:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]

— *På litauiska:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)

— *På ungerska:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)

— *På maltesiska:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

— *På nederländska:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)

— *På polska:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *På portugisiska:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]

— *På rumänska:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]

— *På slovakiska:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)

— *På slovenska:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]

— *På finska:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *På svenska:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

C. Noteringar enligt artikel 6 d ii tredje strecksatsen:

— *På bulgariska:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380

— *På spanska:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380

▼B

— *På tjeckiska:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380

— *På danska:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380

▼C1

— *På tyska:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur außerordentlichen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380

▼B

— *På estniska:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380

— *På grekiska:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380

— *På engelska:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380

— *På franska:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380

— *På italienska:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380

— *På lettiska:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380

— *På litauiska:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380

— *På ungerska:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380

— *På maltesiska:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru tal-ordni 09.4380

— *På nederländska:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380

— *På polska:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380

— *På portugisiska:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380

— *På rumänska:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepţional. Nr. de ordine 09.4380

— *På slovakiska:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380

— *På slovenska:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380

— *På finska:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestysnumero 09.4380.

— *På svenska:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

▼B

D. Noteringar enligt artikel 6 d ii fjärde strecksatsen:

— *På bulgariska:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390

— *På spanska:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380

— *På tjeckiska:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390

— *På danska:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390

— *På tyska:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390

— *På estniska:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik importsuhkur. Seerianumber 09.4390

— *På grekiska:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390

— *På engelska:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390

— *På franska:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390

— *På italienska:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390

— *På lettiska:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390

— *På litauiska:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390

— *På ungerska:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380

— *På maltesiska:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390

— *På nederländska:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390

— *På polska:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390

— *På portugisiska:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390

— *På rumänska:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390

— *På slovakiska:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390

▼B

— *På slovenska:*	Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390
— *På finska:*	Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390
— *På svenska:*	Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.